

**CARP 1420 MIDI**  
**TOUR À BOIS. Modèle de table à vitesse variable**



**LISEZ ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER LA MACHINE,  
CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI POUR UNE UTILISATION FUTURE.**

**Table des  
matières  
Introduction**

<b>1. Sécurité .....</b>	<b>2</b>
1.1 Consignes de sécurité pour les machines en général.....	2
1.11 Équipements de protection individuelle .....	3
1.2 Utilisation prévue .....	3
1.3 Consignes de sécurité pour le tour à bois .....	4
1.4 Dispositifs de sécurité .....	5
1.5 Utilisation abusive raisonnablement prévisible.....	5
1.51 Prévention des abus .....	5
1.6 Dangers potentiels liés à l'utilisation du tour à bois .....	5
1.7 Contrôle de sécurité.....	6
1.8 Sécurité pendant l'utilisation .....	6
1.8.1 Débranchement et fixation du tour à bois.....	6
1.8.2 Utilisation d'appareils de levage.....	6
<b>2. Spécifications techniques.....</b>	<b>7</b>
2.1 Spécification .....	7
2.2 Dimensions .....	8
<b>3. Montage.....</b>	<b>9</b>
3.1 Nécessaire pour l'installation .....	9
3.2 Déballage de la machine.....	9
3.3 Ranger .....	10
3.4 Emplacement.....	10
3.4.1 Charge sur l'établi.....	10
3.4.2 Emplacement .....	10
3.5 Montage.....	11
3.5.1 Connaissez votre tour à bois.....	11
3.5.2 Montage de la machine.....	11
3.6 Première mise en service .....	12
3.7 Adaptation .....	13
3.7.1 .....	Réglage
Support de burin.....	13
3.7.2 Utilisation de la plaque frontale .....	13
3.7.3 Positionnement du centre d'entraînement .....	14
3.7.4 Réglage de la tête amovible .....	15
3.7.5 Réglage du mandrin à serrage rapide du centre de tournage .....	15
3.7.6 .....	Indexation

/verrouillage de l'axe .....	15
3.7.7 Réglage de la vitesse .....	16
3.7.8 Recommandations de vitesse .....	17
<b>4. Fonctionnement .....</b>	<b>18</b>
4.1 Rotation de la broche .....	18
4.1.1 Points de rotation de la broche .....	19
4.2 Tournage de cuvettes .....	21
4.2.1 Montage de la pièce sur la plaque frontale .....	21
4.2.2 .....	Intérieur
façonner un bol ou une assiette .....	22
4.3 Outils de tournage .....	23
<b>5. Entretien .....</b>	<b>25</b>
5.1 Schéma .....	25
5.2 Nettoyage .....	25
5.3 Lubrification .....	25
5.4 Tension et remplacement de la courroie .....	26
5.4.1 Courroie de tension .....	26
5.4.2 Remplacement de la courroie .....	26
5.5 Remplacement des brosses (UNIQUEMENT POUR CARP 1420) .....	27
5.6 Alignement des centres .....	27
<b>6. Dépannage .....</b>	<b>28</b>
6.1 Moteur et système électrique .....	28
6.2 Opérations sur tour .....	29
<b>7. Accessoires en option .....</b>	<b>30</b>
7.1 Extension du banc .....	30
7.1.1 Montage de l'extension du lit .....	30
7.1.2 Dimensions .....	31
<b>8. Schéma et liste des pièces .....</b>	<b>32</b>
8.1 Schéma pour CARP 1420 MIDI .....	32
8.2 Liste des pièces pour CARP 1420 MIDI .....	33
8.3 Schéma pour CARP 1420 MIDI VF .....	34
8.4 Liste des pièces pour CARP 1420 MIDI VF .....	35
8.5 Schéma de raccordement pour CARP 1420 MIDI .....	36
8.6 Schéma de raccordement pour CARP 1420 MIDI VF .....	37

## Introduction



Avant d'utiliser la machine, lisez attentivement ce mode d'emploi et familiarisez-vous avec la machine. Veillez également à ce que toutes les personnes qui utilisent la machine aient lu et compris le mode d'emploi au préalable. Conservez ce mode d'emploi dans un endroit sûr à proximité de la machine.

**Informations** Le mode d'emploi contient des instructions relatives à la sécurité et à l'installation, l'utilisation et l'entretien corrects de la machine. Le respect constant de toutes les instructions contenues dans ce mode d'emploi garantit la sécurité des personnes et de la machine.

Le manuel définit l'utilisation prévue de la machine et contient toutes les informations nécessaires à son fonctionnement économique et à sa longue durée de vie.

Les illustrations et les informations contenues dans ce manuel peuvent différer de l'état actuel de construction de votre machine. En tant que fabricant, nous cherchons en permanence à améliorer et à renouveler nos produits. C'est pourquoi des modifications peuvent être apportées sans préavis. Les illustrations de la machine peuvent différer dans certains détails de celles figurant dans ce manuel. Cela n'a toutefois aucune incidence sur le fonctionnement de la machine. Aucune réclamation ne peut donc être fondée sur les indications et descriptions.

Vos suggestions concernant ce mode d'emploi contribuent de manière importante à l'optimisation du travail que nous proposons à nos clients. Pour toute question ou suggestion d'amélioration, veuillez contacter notre service après-vente.



**AVERTISSEMENT** Le fait de ne pas lire, comprendre et suivre les instructions contenues dans ce manuel peut entraîner un incendie ou des blessures graves, y compris l'amputation ou l'électrocution.

Le propriétaire de cette machine/cet outil est seul responsable de son utilisation en toute sécurité. Cette responsabilité comprend, sans s'y limiter, l'installation correcte dans un environnement sûr, la formation et l'autorisation d'utilisation du personnel, l'inspection et l'entretien appropriés, la disponibilité et la compréhension des manuels, l'application des dispositifs de sécurité, l'intégrité des outils de coupe/ponçage/meulage et l'utilisation d'équipements de protection individuelle.

Le fabricant ne peut être tenu responsable des blessures ou dommages matériels résultant d'une négligence, d'une formation inadéquate, de modifications apportées à la machine ou d'une utilisation incorrecte.

# 1. Sécurité

Ce mode d'emploi

▲ Explique la signification et l'utilisation des avertissements figurant dans le mode d'emploi

▲ signale les dangers qui peuvent survenir pour vous ou pour d'autres personnes si ces instructions ne sont pas respectées.

▲ vous informe sur la manière d'éviter les dangers.

Outre ce mode d'emploi, respectez également ▲ les lois et réglementations en vigueur ▲ les dispositions légales visant à prévenir les accidents ▲ les panneaux d'interdiction, d'avertissement et d'obligation ainsi que les avertissements figurant sur la machine.

Si nécessaire, les mesures appropriées pour se conformer aux réglementations nationales spécifiques doivent être prises avant la mise en service de la machine.

Conservez toujours cette documentation à proximité du tour à bois.






## 1.1 Consignes de sécurité pour les machines générales

Les symboles de sécurité ont pour but d'attirer votre attention sur des situations potentiellement dangereuses. Ce manuel utilise une série de symboles et de mots-clés destinés à souligner l'importance des messages de sécurité. La signification des symboles est décrite ci-dessous. N'oubliez pas que les messages de sécurité ne suppriment pas le danger et ne remplacent pas les mesures appropriées pour prévenir les accidents.



## AVERTISSEMENT

- Le travail du bois génère de la poussière. La poussière est nocive pour la santé. Utilisez donc des équipements de protection individuelle appropriés et veillez à ce que votre espace de travail soit bien ventilé.

	Pour votre propre sécurité, lisez le mode d'emploi avant d'utiliser la machine. Familiarisez-vous avec l'utilisation et les limites de la machine, ainsi qu'avec les dangers spécifiques qui lui sont propres.
	Portez toujours des lunettes de sécurité homologuées ou un écran facial lorsque vous utilisez ou observez des machines afin de réduire le risque de blessures oculaires ou de cécité causées par des projections de particules. Les lunettes de vue courantes ne sont pas des lunettes de sécurité homologuées.
	Les poussières dégagées lors de l'utilisation de machines peuvent provoquer le cancer, des malformations congénitales ou des lésions respiratoires irréversibles. Tenez compte des risques liés aux poussières dégagées par chaque matériau et portez toujours un masque à gaz homologué afin de réduire les risques.
	Portez toujours une protection auditive lorsque vous utilisez ou observez des machines bruyantes. Une exposition prolongée à ce bruit sans protection auditive peut entraîner une perte auditive permanente.
	Gardez vos mains et vos vêtements à l'écart des pièces mobiles. Attachez ou couvrez toujours vos cheveux longs. Portez des chaussures antidérapantes pour éviter de glisser accidentellement, ce qui pourrait entraîner une perte de contrôle de la pièce.

### 1.11 Équipements de protection individuelle ( )

Combinaison de protection	Chaussures de sécurité	Gants de protection	Lunettes de sécurité
			




Les équipements de protection individuelle sales ou contaminés peuvent provoquer des maladies. Nettoyez vos équipements de protection individuelle après chaque utilisation et une fois par semaine.

## 1.2 Utilisation prévue

Le tour à bois est conçu et fabriqué pour faire tourner le bois afin qu'il puisse être travaillé à l'aide d'un ciseau.

Le tour à bois ne doit être installé et utilisé que dans des locaux secs et ventilés.

## 1.3 Consignes de sécurité pour le tour à bois

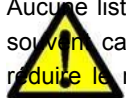
 Des blessures graves, voire mortelles, peuvent survenir si vous vous retrouvez pris dans les pièces en rotation d'un tour, écrasé entre celles-ci ou heurté par celles-ci ! Les pièces en rotation peuvent se détacher et heurter l'opérateur ou les personnes présentes avec une force mortelle si elles ne sont pas correctement fixées, si elles tournent trop vite ou si elles ne sont pas suffisamment résistantes pour supporter les forces de rotation nécessaires à leur fonctionnement.

tourner. Un réglage ou une utilisation incorrecte de l'outil peut provoquer un rebond ou un grippage de l'outil, ce qui peut entraîner des blessures par choc ou par coincement. Afin de réduire le risque de blessure ou de décès de l'opérateur (ou d'une personne se trouvant à proximité), toute personne utilisant cette machine DOIT respecter scrupuleusement les dangers et avertissements ci-dessous.

<b>VÉRIFIEZ L'INTÉGRITÉ DE LA PIÈCE À USINER</b>	Vérifiez que chaque pièce est exempte de fissures, de fentes, de clous ou de corps étrangers afin de vous assurer qu'elle peut tourner en toute sécurité sur l'arbre sans se désagréger ni provoquer de rebond de l'outil .
<b>PRÉPAREZ LA PIÈCE À TRAVAILLER AVANT</b>	Avant l'assemblage, sciez les parties saillantes afin d'équilibrer la pièce.
<b>DÉMARRAGE EN TOUTE SÉCURITÉ</b>	Vérifiez que le support de burin, la tête et la tête amovible sont bien avant de mettre le tour en marche.
<b>PIÈCE SÉCURISÉE</b>	Vérifiez toujours que la pièce est bien fixée avant de commencer à utiliser le tour. Utilisez uniquement des fixations de haute qualité.
<b>Support de burin</b>	Placez le support de burin près de la pièce à travailler. De manière à ce que le burin ne dépasse pas trop.
<b>RETIRER LES OUTILS DE RÉGLAGE</b>	Retirez toutes les clés de mandrin, clés à molette et outils de réglage avant de mettre le tour en marche. Ces éléments peuvent se transformer en projectiles lorsque l'arbre est mis en marche.
<b>VÉRIFIER LES JEUX</b>	Avant de démarrer l'arbre, vérifiez que la pièce peut tourner librement .
<b>TESTEZ LES NOUVELLES CONFIGURATIONS</b>	Testez chaque nouvelle configuration en démarrant la rotation de l'arbre à la vitesse la plus basse et en vous tenant à côté du tour jusqu'à ce que la pièce tourne à pleine vitesse.
<b>PORTEZ LES ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE APPROPRIÉS</b>	Portez toujours un écran facial et des lunettes de sécurité lorsque vous utilisez le tour. Ne portez pas de cravate ni de vêtements amples. Éloignez les cheveux longs de l'axe en rotation.
<b>UTILISEZ LES BONNES VITESSES</b>	Sélectionnez la vitesse d'arbre adaptée à la taille, au type, à la forme et à l'état de la pièce. Utilisez des vitesses faibles pour le pré-usinage ou pour le tournage de pièces volumineuses, longues ou déséquilibrées. Laissez la broche atteindre sa vitesse maximale avant de commencer à tourner.
<b>UTILISEZ DES OUTILS TRANCHANTS</b>	Les outils tranchants coupent avec moins de résistance que les outils émoussés. L'utilisation d'outils émoussés augmente le risque sur le rebond ou le grippage de l'outil
<b>ARRÊT SÉCURISÉ DE LA ROTATION</b>	Laissez toujours la pièce en rotation s'arrêter d'elle-même. Ne placez jamais vos mains ou un autre objet sur la pièce pour l'arrêter l'arrêter.

<b>MESURER LA PIÈCE EN TOUTE SÉCURITÉ</b>	Ne mesurez la pièce montée qu'après qu'elle se soit complètement immobilisée. Essayer de mesurer une pièce en rotation augmente le risque d'enchevêtrement.
<b>PONÇAGE/POLISSAGE</b>	Pour réduire le risque d'enchevêtrement, retirez le support de burin avant de poncer. N'enroulez jamais le papier abrasif complètement autour de la pièce à usiner ou de vos doigts.

Aucune liste de consignes de sécurité ne peut être exhaustive. Chaque environnement est différent. Les accidents sont souvent causés par un manque de familiarité ou d'attention. Utilisez cette machine avec respect et prudence afin de réduire le risque de blessure pour l'utilisateur. Le non-respect ou l'ignorance des mesures de sécurité normales peut entraîner des blessures graves.



## 1.4 Dispositifs de sécurité

Le tour à bois ne doit être utilisé qu'avec des dispositifs de sécurité pleinement fonctionnels.

Arrêtez immédiatement la machine si un dispositif de sécurité est défectueux ou ne fonctionne plus. C'est votre responsabilité !

Si un dispositif de sécurité a été activé ou est tombé en panne, la machine ne doit être utilisée que si vous avez éliminé la cause du dysfonctionnement et vérifié qu'il n'y a aucun danger pour le personnel ou les objets.

Le tour à bois est équipé des dispositifs de sécurité suivants :

▲ un capot de protection pour les courroies trapézoïdales ▲ un capot complet pour l'armoire électrique sous le tour à bois.

## 1.5 Usage abusif raisonnablement prévisible

Toute utilisation autre que celle spécifiée dans la section « Utilisation prévue » ou toute utilisation dépassant le cadre de l'utilisation décrite est considérée comme une utilisation non prévue et n'est pas autorisée. Toute autre utilisation doit être discutée avec le fabricant.

Afin d'éviter toute utilisation abusive, le mode d'emploi doit être lu et compris avant la première mise en service. L'opérateur du tour à bois doit être dûment qualifié.

### 1.51 Éviter les abus

- ▲ Vitesse correcte pour le tournage de la pièce.
- ▲ Utilisez les ciseaux adaptés au matériau et à la pièce. ▲

## 1.6 Dangers potentiels liés à l'utilisation du tour à bois.

Le tour à bois a fait l'objet d'une inspection de sécurité (analyse des dangers avec évaluation des risques). Il a été conçu et construit sur la base de cette analyse. Quoi qu'il en soit, il existe un risque résiduel car la

machine fonctionne sous tension électrique, à courant et à grande vitesse.

Nous avons utilisé des techniques de conception et de sécurité afin de minimiser les risques pour la santé du personnel liés à ces dangers. Si la machine est utilisée et entretenue par du personnel non qualifié, il peut exister un risque lié à un entretien incorrect ou inapproprié.

Ce manuel utilise une série de symboles et de mots-clés destinés à souligner l'importance des messages de sécurité. N'oubliez pas que les messages de sécurité ne suppriment pas le danger et ne remplacent pas les mesures appropriées visant à prévenir les accidents.

## 1.7 Contrôle de sécurité

Vérifiez tous les dispositifs de sécurité avant de commencer une tâche, une fois par semaine et après toute opération d'entretien ou de réparation. Fermez tous les capots de protection avant de démarrer le tour à bois.

## 1.8 Sécurité pendant l'utilisation

Dans la description du travail avec et sur le tour à bois, nous attirons spécifiquement l'attention sur les dangers.

Évitez les méthodes de travail dangereuses :

- ▲ Assurez-vous que votre opération ne présente aucun risque pour la sécurité.
- ▲ Les règles mentionnées dans ce mode d'emploi doivent être respectées lors du montage, de l'utilisation, de l'entretien et de la réparation.
- ▲ Ne travaillez pas sur la machine si votre concentration est réduite, par exemple parce que vous prenez des médicaments.

▲ Restez à proximité de la machine jusqu'à ce qu'elle soit complètement à l'arrêt. ▲ Utilisez les équipements de protection individuelle indiqués. Veillez à porter des vêtements bien ajustés et, si nécessaire, un filet à cheveux.


### 1.8.1 Débrancher et fixer le tour à bois

Débranchez la fiche de la prise avant de commencer toute opération d'entretien ou de réparation. Toutes les pièces de la machine et toutes les tensions dangereuses doivent être mises hors tension.



**Les pièces sous tension et les mouvements des pièces de la machine peuvent causer des blessures graves à vous-même et à d'autres personnes ! Soyez extrêmement prudent si la fiche du tour à bois ne peut pas être débranchée en raison de la nature des travaux requis (par exemple, contrôle du fonctionnement).**

### 1.8.2 Utilisation d'appareils de levage et de suspension

 **L'utilisation d'appareils de levage et de suspension de charges instables pouvant se rompre sous la charge peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Vérifiez que les appareils de levage et de suspension de charges ont une capacité de charge suffisante et sont en parfait état. Fixez soigneusement les charges. Ne passez jamais sous des charges suspendues !**

## 2. Spécifications techniques



Les informations suivantes représentent les informations relatives aux dimensions et au poids ainsi que les données de la machine approuvées par le fabricant.

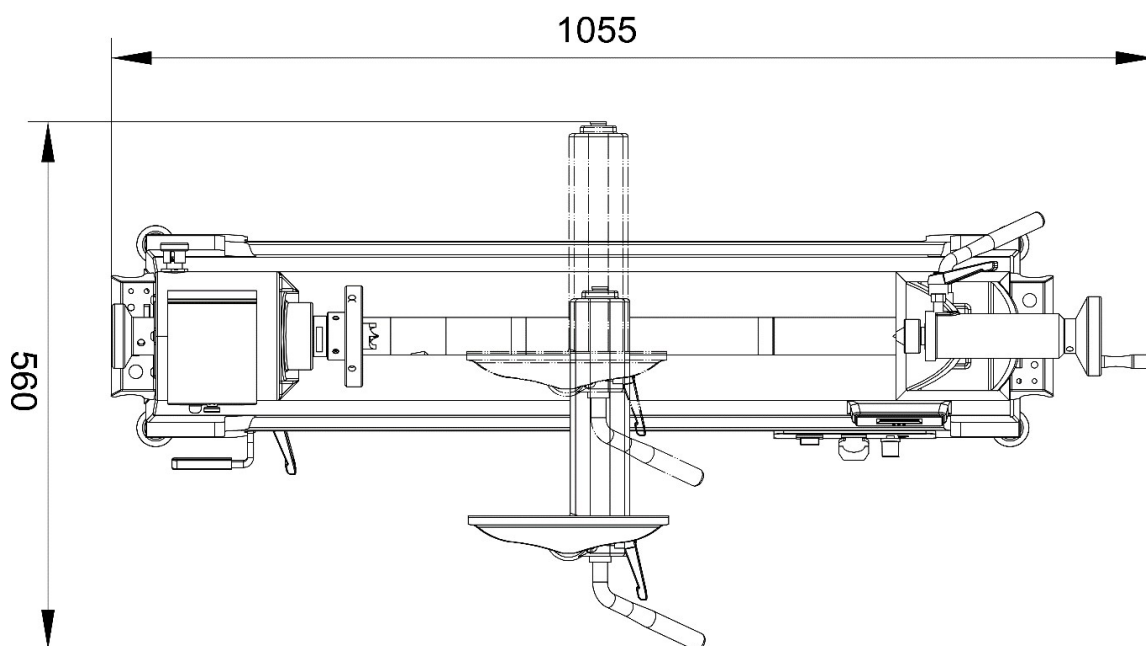
### 2.1 Spécifications

Numéro de modèle	CARP 1420 MIDI	
<b>Dimensions du produit :</b>		
Poids net	50 kg	
Largeur (d'un côté à l'autre) x Profondeur (d'avant en arrière) x Hauteur	41-1/2X22X19 pouces	
<b>Dimensions d'expédition :</b>		
Type	Boîte en carton	
Poids brut	52,5 kg	
Longueur x largeur x hauteur	970*530*300 mm	
Doit être expédié à la verticale	Oui	
<b>Électrique :</b>		
Puissance requise	220 V 60 Hz 1 PH 230 V 50 Hz 1 PH	
Longueur du cordon d'alimentation	2,3 m	
Fiche incluse	Oui, fiche fournie	
Type d'interrupteur	Bouton-poussoir ON/OFF Interrupteur	
<b>Moteurs :</b>		
Puissance électrique	750 W	
Amplificateurs	4,8 UN	
Type de moteur	Type à balais universel	
Entraînement	Entraînement par courroie	
<b>Informations d'utilisation</b>		
Diamètre de rotation au-dessus du lit	36 cm	
Diamètre de rotation au-dessus du support de burin	26 cm	
Distance entre les centres	51 cm	
Nombre de vitesses de broche	Variable	
Plage de vitesse de l'arbre principal	250-3550 tr/min	
Cône d'arbre	MT2	
Dimension du filetage de l'arbre	M33 x 3,5 mm	
Alésage de l'arbre	10 mm	
Type de centres fournis	Entraîneur à 4 dents et contre-centre à coupelle/cône	

Arbre indexé	15 degrés.	
Nombre de points d'indexation	24	

<b>Numéro de modèle</b>	<b>CARP 1420 MIDI</b>	
<b>Informations sur le support de burin</b>		
Largeur du support de burin	20 cm	
Diamètre du support de burin	1 pouce	
Longueur du support de burin	10 cm	
Hauteur du support de burin	5 cm	
<b>Informations sur la tête amovible</b>		
Cône de tête amovible	MT2	
Type de poulie libre fournie Centre	Live/Cup/Cone Center	
Déplacement max. de la broche	90 mm	
<b>Autres informations connexes</b>		
Largeur du lit	13 cm	
Dimensions de la plaque de serrage	10 cm	

## 2.2 Dimensions



### 3. Montage



Le tour à bois est livré pré-assemblé. Après déballage, le tour doit être installé.

Transportez le tour à bois dans son emballage jusqu'à un endroit proche de son emplacement définitif avant de le déballer. Si l'emballage présente des signes de dommages dus au transport, prenez les précautions nécessaires pour ne pas endommager la machine lors du déballage. Si des dommages sont constatés, le transporteur et/ou l'expéditeur doivent être immédiatement informés afin de pouvoir faire valoir d'éventuelles réclamations.



#### 3.1 Nécessaire pour l'installation

Les éléments suivants sont nécessaires, mais non fournis, pour l'installation/le montage de cette machine.

##### Description Quantité

- Personnes supplémentaires.....1
- Lunettes de sécurité.....1
- Nettoyant/dégraissant.....Si nécessaire
- Chiffons jetables.....Si nécessaire

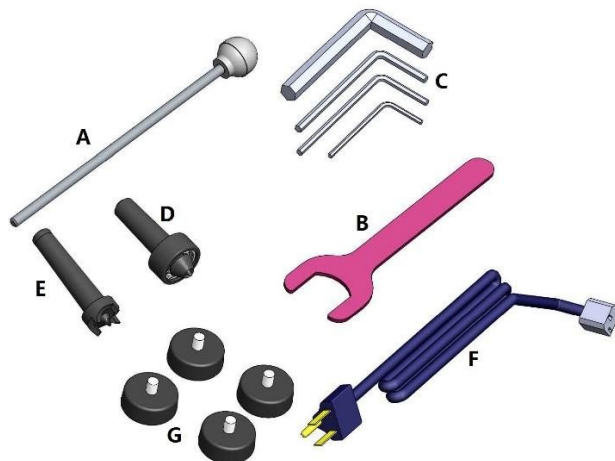


Cette machine est lourde. Ne forcez PAS trop lors du déballage ou du déplacement de la machine - demandez de l'aide !

#### 3.2 Déballage de la machine

Inspectez soigneusement et entièrement la machine et assurez-vous que tous les éléments fournis avec la machine, tels que les documents d'expédition, les instructions et les accessoires, ont bien été reçus. Vous trouverez ci-dessous une liste des articles expédiés avec votre machine. Avant de commencer l'installation, disposez ces articles et faites-en l'inventaire.

- |   |   |
|---|---|
| <b>A.</b> Barre d'éjection .....                | 1 |
| <b>B.</b> Clé à fourche 32 mm.....              | 1 |
| <b>C.</b> Clés Allen 3, 4, 5, 12 mm. ....       | 1 |
| <b>D.</b> Centre de travail MC2 .....           | 1 |
| <b>E.</b> Entraîneur MC2. ....                  | 1 |
| <b>F.</b> Câble d'alimentation .....            | 1 |
| <b>G.</b> Pieds en caoutchouc M8-1,25 x 15..... | 4 |



Si vous ne trouvez pas un article de cette liste, vérifiez soigneusement autour/dans la machine et l'emballage. Souvent, ces articles se perdent dans les matériaux d'emballage lors du déballage ou sont préinstallés en usine.

### 3.3 Nettoyage

Les surfaces non peintes de la machine sont recouvertes d'un revêtement antirrosion robuste qui empêche la corrosion pendant le transport et le stockage.

Ce produit antirouille est extrêmement efficace, mais son nettoyage prendra un certain temps. Soyez patient et nettoyez votre machine à fond.

#### Étapes de base pour éliminer le produit antirouille :

1. Mettez des lunettes de sécurité.
2. Appliquez une quantité généreuse de nettoyant/dégraissant sur le produit antirouille, puis laissez agir pendant 5 à 10 minutes.
3. Essuyez les surfaces. Si votre nettoyant/dégraissant est efficace, l'agent antirouille s'essuiera facilement. Si vous disposez d'un grattoir en plastique, grattez d'abord autant que possible, puis essuyez le reste avec le chiffon.
4. Répétez les étapes 2 et 3 si nécessaire jusqu'à ce qu'elles soient propres, puis appliquez un produit de protection des métaux de haute qualité sur toutes les surfaces non peintes afin d'éviter la rouille.
5. Vaporisez le lit avec un produit nettoyant et lubrifiant antirouille. Par exemple, Unispray d'Agealube. (également disponible sur [dehoutdraaij.nl](http://dehoutdraaij.nl))



Évitez les solvants à base de chlore, tels que l'acétone ou le nettoyant pour pièces de frein, qui peuvent endommager les surfaces peintes.

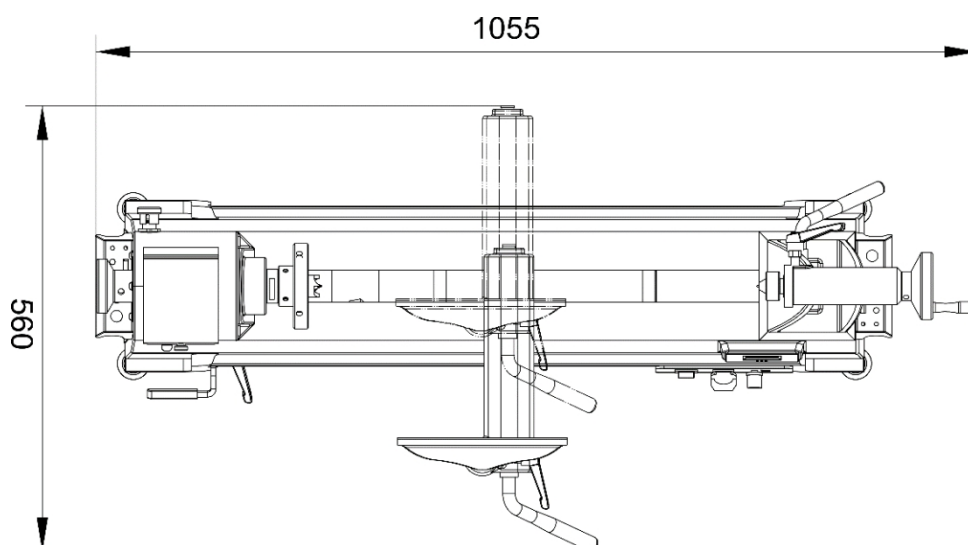
### 3.4 Emplacement

#### 3.4.1 Charge admissible de l'établi

Consultez la fiche technique de la machine pour connaître les spécifications relatives au poids et à l'encombrement de votre machine. Certains établis peuvent nécessiter un renforcement supplémentaire pour supporter le poids de la machine et du matériau à usiner.

#### 3.4.2 Emplacement

Tenez compte des dimensions prévues de la pièce à usiner et de l'espace supplémentaire nécessaire pour les supports supplémentaires, les tables de travail ou d'autres machines lorsque vous déterminez l'emplacement de cette machine dans l'atelier. Vous trouverez ci-dessous l'espace minimum requis pour la machine.

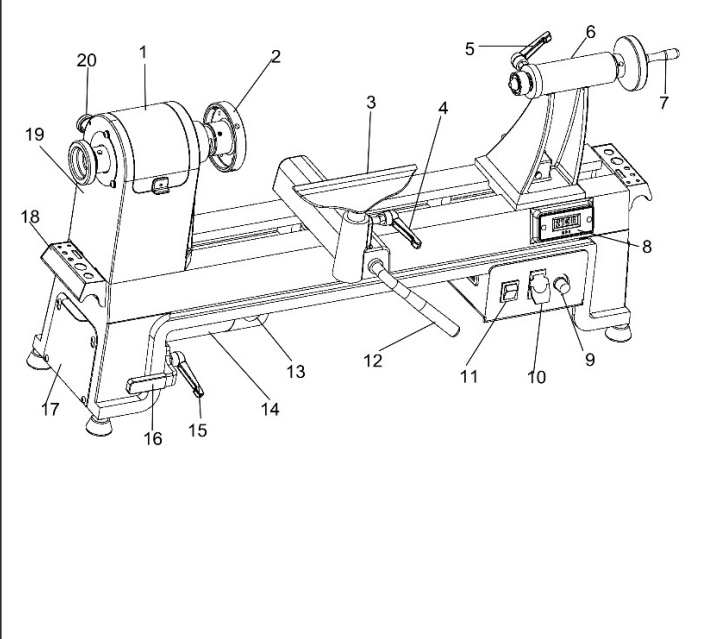


## 3.5 Assemblage

La machine doit être entièrement assemblée avant de pouvoir être utilisée. Avant de commencer le processus d'assemblage, consultez la **section Nécessaire pour l'installation** et rassemblez tous les éléments mentionnés. Pour garantir le bon déroulement du processus d'assemblage, nettoyez d'abord toutes les pièces recouvertes ou enduites d'un produit antirouille puissant.

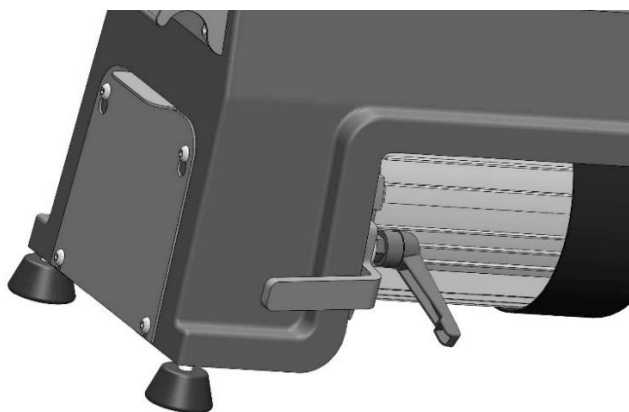
### 3.5.1 Connaissiez votre tour à

bois **CARP 1420** :

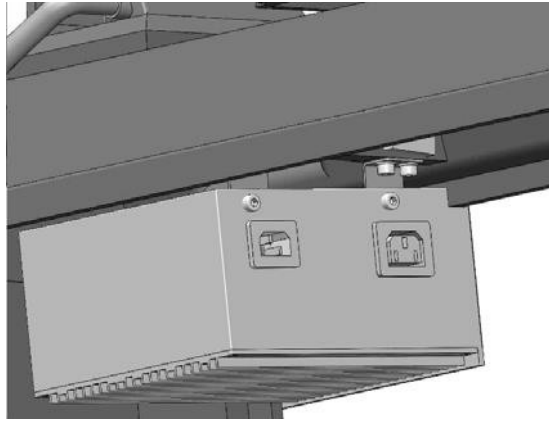
	1. Accès à la courroie	11. Commutateur avant/arrière
	2. Plaque de serrage	12. Levier de verrouillage Banjo
	3. Support de burin	13. Capuchon de balai de charbon
	4. Levier pour support de burin	14. Moteur
	5. Levier de verrouillage de la broche	15. Levier de verrouillage de la tension de la courroie
	6. Tête amovible	16. Levier pour la tension de la courroie
	7. Volant à tête libre	17. Accès à la poulie
	8. Affichage numérique du régime	18. Support d'accessoires (non fourni)
	9. Régulateur de vitesse	19. Tête fixe
	10. Interrupteur marche/arrêt	20. Verrouillage de l'arbre (à l'arrière)

### 3.5.2 Pour assembler la machine

1. Installez les 4 pieds en caoutchouc dans les trous situés sous les pieds et réglez-les de manière à ce que le tour soit à niveau et ne vacille pas.



2. Branchez l'extrémité du cordon d'alimentation dans la prise située à l'arrière du boîtier électrique.



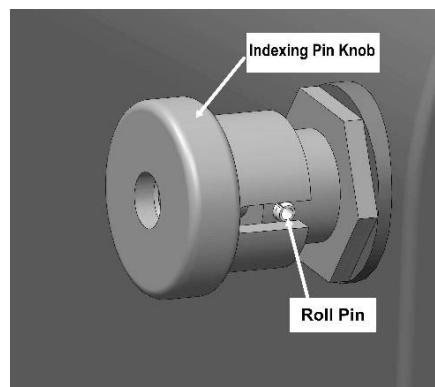
### 3.6 Première mise en service

Une fois le montage terminé, démarrez la machine pour vous assurer qu'elle est correctement raccordée à l'alimentation électrique et que les composants de sécurité fonctionnent correctement. Si vous constatez un problème inhabituel pendant le test de fonctionnement, arrêtez immédiatement la machine, débranchez-la et résolvez le problème AVANT de la réutiliser. Le tableau de dépannage figurant dans la section SERVICE de ce manuel peut vous aider.

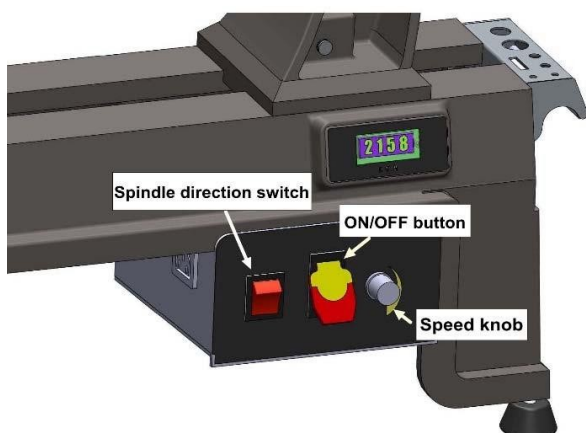
Le test consiste à vérifier que le moteur démarre et fonctionne correctement.

#### Pour tester la machine :

1. Retirez tous les outils de réglage à proximité de la machine.
2. Tirez le bouton de la goupille d'indexation vers l'extérieur et tournez-le de manière à ce que le loquet se trouve sur la goupille à rouleau. Cela désactive le bouton de la goupille d'indexation.



3. Placez le commutateur F-R en position neutre (0) et tournez le bouton de vitesse au minimum.
4. Branchez la machine à l'alimentation électrique.



**POUR CARP 1420 MIDI**

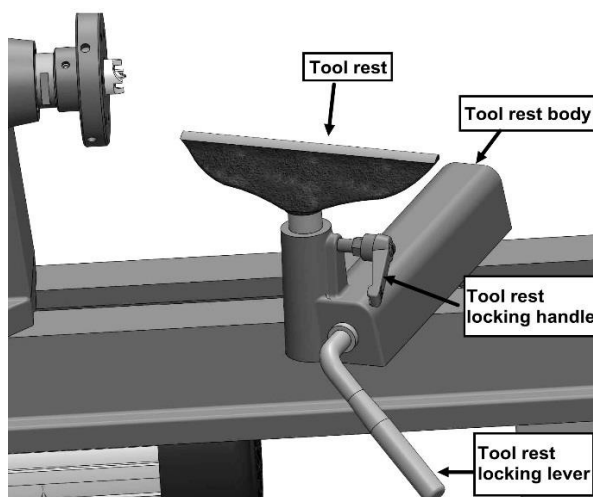
6. Vérifiez que la machine fonctionne correctement en plaçant le commutateur de sens de rotation en position avant (vers le bas), en appuyant sur le bouton ON, puis en tournant lentement le bouton de vitesse dans le sens des aiguilles d'une montre. L'affichage numérique doit s'allumer et l'arbre doit tourner vers le bas en direction de l'avant du tour.
7. Tournez le bouton rotatif de vitesse de l'arbre à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
8. Appuyez sur le bouton OFF.
9. Placez le commutateur de sens de rotation en position arrière (vers le haut), appuyez sur le bouton ON et tournez lentement le bouton de vitesse de l'arbre dans le sens horaire.
10. Lorsqu'elle est utilisée correctement, la machine fonctionne sans à-coups, pratiquement sans vibrations ni bruits de frottement. L'arbre doit tourner vers le haut, vers l'arrière du tour.
11. Appuyez sur le bouton OFF.

## 3.7 Réglage

### 3.7.1 Réglage du support de burin

Vous pouvez régler la position, la hauteur et l'angle du support de burin à votre convenance.

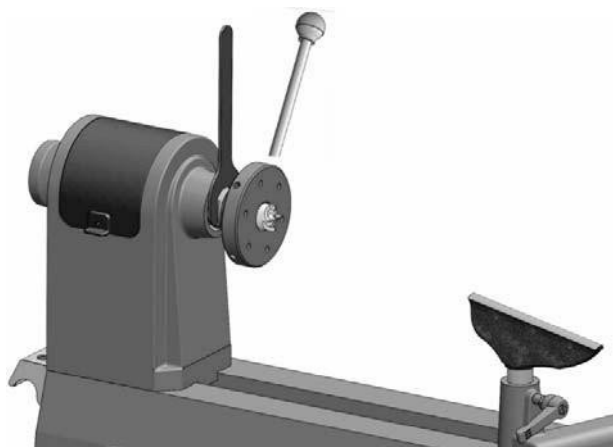
1. Desserrez le levier de verrouillage pour faire glisser le support de burin sur le banc. Serrez fermement le levier lorsque le support de burin est correctement positionné. REMARQUE : un écrou situé sous le support de burin doit être serré régulièrement afin de bien fixer le levier de verrouillage du support de burin.
2. Le levier de verrouillage du petit support de burin verrouille le support de burin. Desserrez la poignée pour positionner le support de burin à l'angle ou à la hauteur souhaités. Serrez fermement la poignée lorsque le support de burin est correctement positionné.



### 3.7.2 Réglage de la plaque frontale

1. Vissez la plaque frontale sur le bois et tournez-la sur l'axe en la tournant autant que possible dans le sens des aiguilles d'une montre, puis serrez les deux vis de réglage à l'aide d'une clé Allen.
2. Verrouillez l'axe en enclenchant le bouton dans la rainure profonde. Insérez la barre d'extraction dans un trou sur le côté de la plaque frontale et utilisez la clé pour serrer complètement la plaque frontale. **Pour retirer la plaque frontale :**
  1. Desserrez les deux vis de réglage de la plaque frontale.
  2. Verrouillez l'axe et insérez la barre d'extraction dans le trou situé sur le côté de la plaque frontale. Utilisez la clé pour dévisser la plaque frontale en la tournant vers l'opérateur.

**ATTENTION :** ne laissez pas la plaque frontale sur le tour lorsqu'elle n'est pas utilisée. La rouille et la saleté peuvent la rendre très difficile à retirer



### 3.7.3 Installation du suiveur

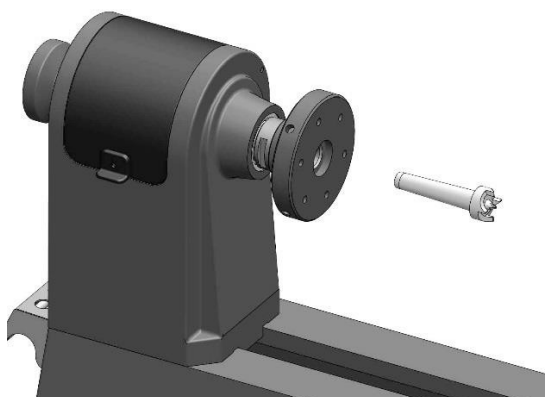
1. Assurez-vous que les surfaces d'ajustage de l'entraîneur et du cône Morse sont propres. Vous pouvez utiliser un chiffon imbibé d'acétone pour éliminer la saleté, l'huile, etc.

2. Enfoncez le tire-joint dans la pièce à l'aide d'un marteau en caoutchouc ou d'un morceau de bois de récupération.



**ATTENTION : ne jamais enfoncer la pièce à usiner avec un marteau contre le mandrin lorsque celui-ci se trouve dans la tête.**

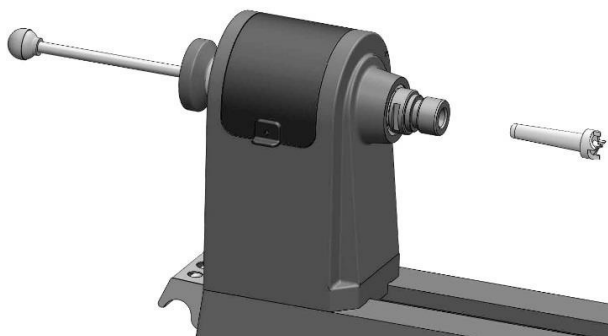
3. Enfoncez le mandrin dans l'axe.



### Pour retirer le taquet :

1. Maintenez le suiveur pour éviter qu'il ne tombe. Utilisez éventuellement un chiffon pour protéger votre main contre les dents acérées.

2. Insérez la tige d'éjection dans le trou de l'axe pour faire sortir le transporteur.



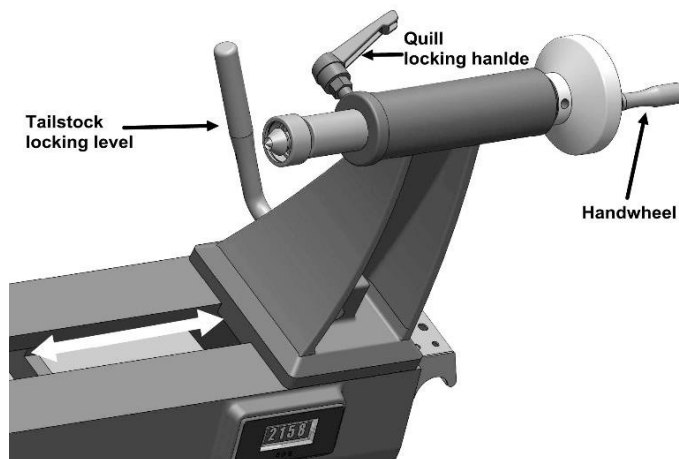
### 3.7.4 Réglage de la tête amovible

Desserrez le levier de verrouillage de la tête amovible et faites glisser celle-ci le long du banc du tour jusqu'à la position souhaitée. Resserrez le levier de verrouillage.

Desserrez le levier de verrouillage de la broche juste assez pour déverrouiller la broche de la pince

. Tournez le volant dans le sens horaire pour faire avancer la broche et dans le sens antihoraire pour la rétracter.

Resserrez le levier de verrouillage de la broche.



### 3.7.5 Installation du centre tournant

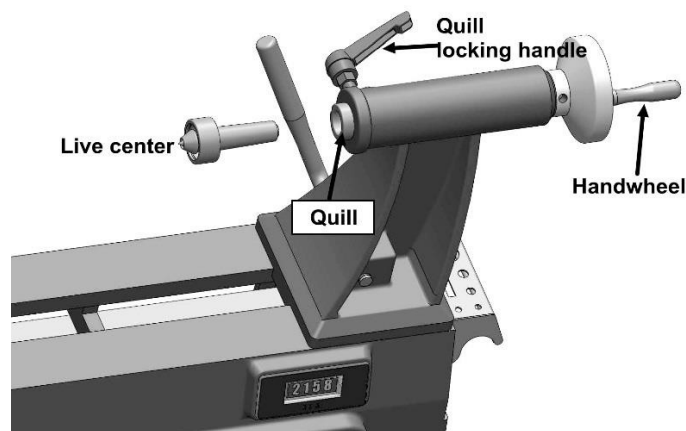
1. Tournez le volant du mandrin à plusieurs reprises dans le sens horaire pour faire avancer la broche.

2. Assurez-vous que les surfaces d'ajustement sont propres. Enfoncez le centre tournant (centre actif) dans la broche. **REMARQUE :** lorsque la broche de la tête amovible est complètement rétractée, le centre actif est éjecté. Ceci est normal. Remontez le centre actif en faisant sortir la broche d'environ 1 cm et en enfonçant le centre actif dans son emplacement.



#### Pour retirer le centre tournant :

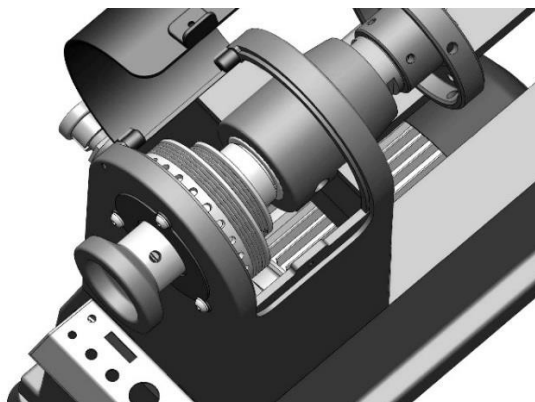
1. Tournez le volant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour rétracter la broche (Quill) jusqu'à ce qu'elle se détache de la broche.



### 3.7.6 Indexation / verrouillage de l'arbre

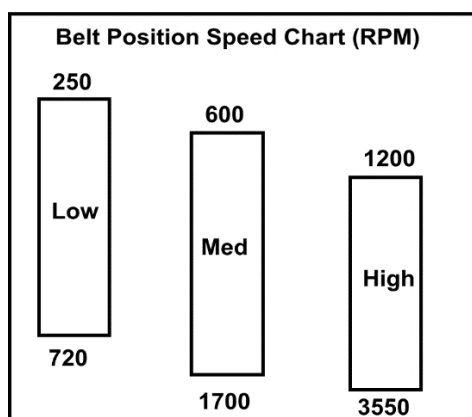
L'indexation est utilisée pour créer des caractéristiques uniformément réparties dans la pièce à usiner tout en maintenant l'arbre verrouillé. Il y a 24 positions d'indexation dans la poulie, espacées de 15° chacune.

Placez le verrouillage de l'arbre en position verrouillée afin de conserver le point d'indexation défini. ATTENTION :  
 ! veillez à DÉCONNECTER le verrouillage de l'arbre avant de redémarrer le tour. Ne démarrez jamais le tour avec la goupille dans la poulie de broche !



### 3.7.7 Réglage de la vitesse de l'

CARP1420 MIDI : Trois plages de vitesse : 250-720 tr/min, 600-1700 tr/min et 1200-3550 tr/min.

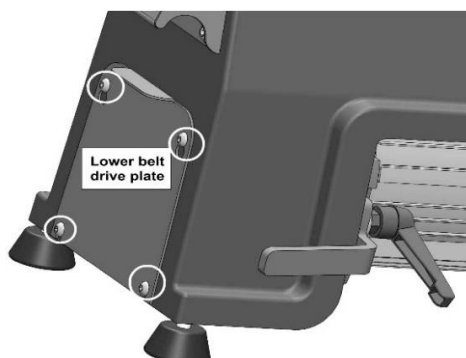
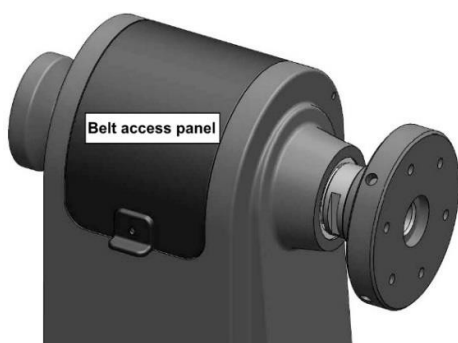


#### CARP 1420 MIDI

Commencez toujours par des vitesses plus faibles pour les coupes grossières et les pièces plus grandes. Utilisez des vitesses plus élevées pour les coupes fines et les petites pièces. Réglez la plage de vitesse appropriée en ajustant la position de la courroie.

Modifiez la vitesse dans une plage donnée à l'aide du bouton de réglage de la vitesse. La vitesse s'affiche sur l'écran numérique situé sur le panneau avant.

1. Lorsque vous modifiez la vitesse, veillez à éteindre et à débrancher le tour.
2. Dévissez le bouton situé sur le dessus de la tête et ouvrez le panneau d'accès à la transmission par courroie.
3. Dévissez les quatre vis (mais ne les retirez pas) qui fixent la plaque d'entraînement inférieure de la courroie sur le côté gauche de la tête. Soulevez la plaque d'entraînement inférieure de la courroie et retirez-la.



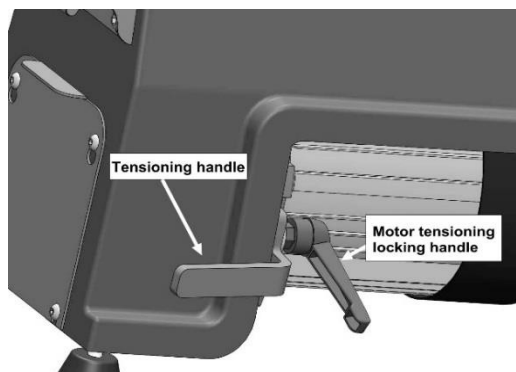
4. Dévissez le levier de verrouillage de la tension du moteur.

**REMARQUE : la vis au centre du levier de verrouillage peut être desserrée pour tourner le levier de verrouillage dans une position optimale.**

5. Tirez le levier de tension vers le haut pour relâcher la tension sur la courroie. Il peut être utile de caler un morceau de bois ou un autre support sous le levier de tension pour le maintenir en place pendant que vous ajustez la position de la courroie.

6. Réglez la position de la courroie sur les poulies d'entraînement supérieure et inférieure en fonction du réglage souhaité de la plage de vitesse. Assurez-vous que la courroie est alignée verticalement sur les poulies supérieure et inférieure.

7. Abaissez le levier de tension dans sa position d'origine afin que le poids du moteur puisse tendre la courroie. Serrez le levier de verrouillage.



8. Remettez en place la plaque d'entraînement inférieure de la courroie et serrez les vis. Abaissez le panneau d'accès supérieur de l'entraînement par courroie et serrez le bouton du panneau d'accès de l'entraînement par courroie.

9. Utilisez le bouton de réglage de la vitesse situé sur le panneau avant pour régler la vitesse dans la plage sélectionnée. Utilisez le commutateur avant/arrière pour régler le sens de rotation.

### 3.7.8 Recommandations concernant la vitesse

Une plage élevée est préférable pour le tournage de petites pièces nécessitant une finition soignée et ne nécessitant que des coupes légères. La plage moyenne est un compromis entre la plage élevée et la plage basse. Une plage basse, qui offre un couple plus élevé, est préférable pour le tournage de pièces nécessitant un enlèvement important de matière et pour les diamètres plus importants. Utilisez le bouton de vitesse pour régler la vitesse de l'arbre dans chaque plage.

- Tournage d'un stylo à bille – 2500 tr/min
- Tournage d'une balance déséquilibrée de 30 cm – 500 tr/min, sauf si la machine commence à vibrer
- Tourner un plat de 30 cm de diamètre de manière équilibrée – 1 000 tr/min
- Tourner le moulin à poivre – 1600 tr/min

## 4. Fonctionnement

L'objectif de cet aperçu est de fournir au tourneur débutant des connaissances de base sur l'utilisation de la machine, afin de faciliter la compréhension des commandes/composants de la machine qui sont décrits plus loin dans ce manuel. En raison de son caractère général, cet aperçu n'est pas destiné à servir de guide d'instructions. Pour plus d'informations sur des opérations spécifiques, veuillez lire l'intégralité de ce manuel, suivre une formation complémentaire auprès de tourneurs sur bois expérimentés et effectuer des recherches supplémentaires en dehors de ce manuel en consultant des livres pratiques, des revues spécialisées ou des sites web.



**Si vous n'avez aucune expérience avec ce type de machine, nous vous recommandons vivement de suivre une formation complémentaire en dehors de ce manuel. Lisez des livres/magazines ou suivez une formation officielle avant de vous lancer dans des projets.**

**Pour effectuer une opération type, le tourneur procède comme suit :**

1. S'assurer que la pièce à usiner est adaptée au tournage. Elle ne doit présenter aucune courbure, nœud ou fissure extrême.
2. Préparez la pièce et sciez-la pour la rendre approximativement concentrique.
3. Installez la pièce entre les centres ou fixez-la à la plaque frontale ou à l'étau à quatre mors.
4. Réglez le support de burin en fonction du type d'opération et réglez la distance minimale entre la pièce et le support de burin. Généralement environ 1 cm.
5. Tournez la pièce à la main pour vérifier que l'axe et la pièce peuvent tourner librement sur toute leur amplitude de mouvement.
6. Vérifiez que la plage de vitesse de la poulie est réglée en fonction du type de bois et de la taille de la pièce installée.
7. Vérifiez que le bouton de vitesse de l'arbre est tourné à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin que l'arbre ne démarre pas à grande vitesse.
8. Vérifiez que le commutateur de sens de rotation de l'arbre est en position neutre.
9. Mettez des lunettes de sécurité ou un écran facial.
10. Placez le commutateur de sens de rotation en position avant ou arrière, démarrez l'arbre, réglez la vitesse de rotation et commencez à tourner prudemment, en maintenant le burin contre le support pendant toute la durée de la coupe.
11. **Éteignez** l'arbre lorsque le tournage du bois est terminé.



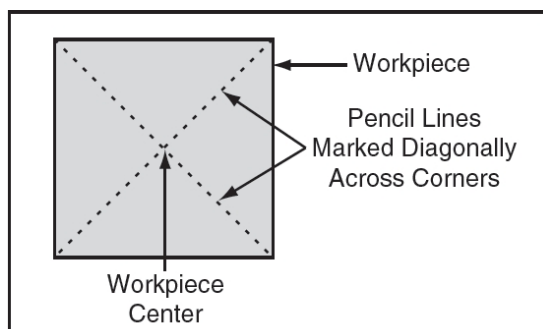
**ÉTEIGNEZ LA MACHINE AVANT DE CHANGER LE SENS DE ROTATION.**

#### **4.1 Tournage à la broche**

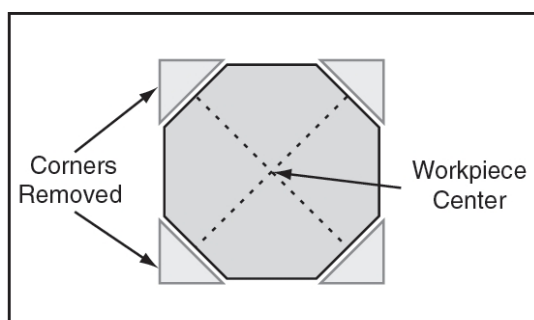
Le tournage de la broche est l'opération effectuée lorsqu'une pièce est montée entre les centres. Le grain du bois s'étend du suiveur au contre-centre. Les pieds de table, les manches d'outils et les bougeoirs sont des projets typiques pour lesquels cette opération est utilisée.

**Pour régler une opération de tournage :**

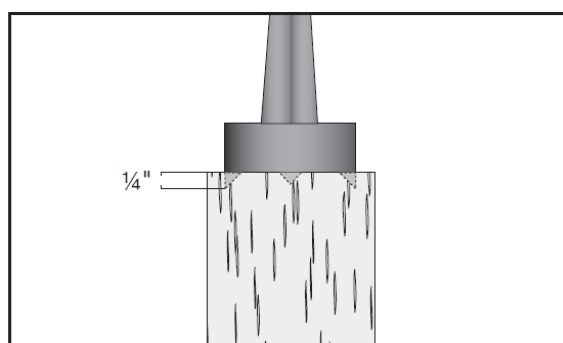
▲ Trouvez le centre des deux extrémités de votre pièce en traçant des lignes diagonales d'un coin à l'autre sur l'extrémité de la pièce.



- ▲ Faites une marque centrale à l'aide d'un poinçon ou d'un autre outil et placez le bois entre les centres.
- ▲ Si votre pièce mesure plus de 2 pouces sur 2 pouces, coupez éventuellement les coins dans le sens de la longueur afin de faciliter la rotation et de la rendre plus sûre.



6. Assurez-vous que les dents du mandrin pénètrent bien dans le bois.



7. Assurez-vous que le centre de contre-appui est bien enfoncé dans le bois et verrouillez la broche.
8. Ajustez correctement le support de burin sur la pièce.
9. Avant de démarrer le tour, tournez la pièce à la main pour vous assurer qu'il y a suffisamment d'espace libre de tous les côtés.

#### 4.1.1 s de la broche Points de tournage

- ▲ Lorsque vous mettez le tour en marche, éloignez-vous de la trajectoire de la pièce en rotation jusqu'à ce que la machine ait atteint sa vitesse maximale et que vous puissiez vérifier que la pièce ne se détache pas.
- ▲ Utilisez la vitesse la plus basse pour démarrer ou arrêter le tour.
- ▲ Sélectionnez la vitesse de rotation adaptée à la taille de la pièce que vous tournez.

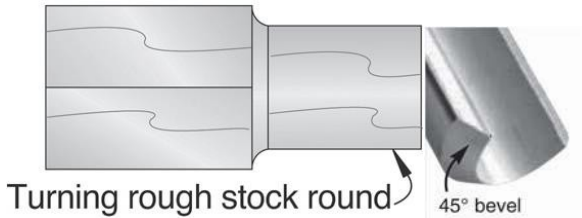
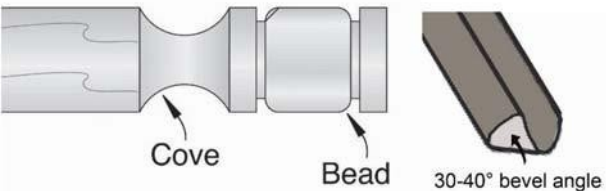
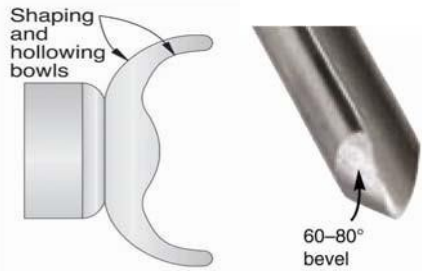
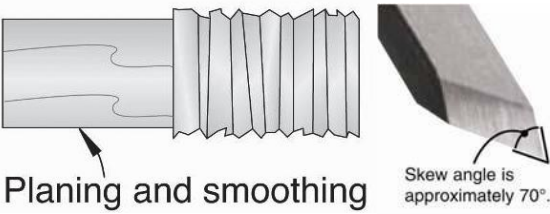
▲ Maintenez l'outil de tournage sur le support pendant TOUT le temps où il est en contact avec la pièce. ▲ Apprenez les techniques appropriées pour chaque outil que vous allez utiliser. Si vous n'êtes pas sûr de savoir comment utiliser les outils de tournage, lisez des livres ou des magazines sur les techniques de tournage et demandez à suivre une formation auprès d'utilisateurs expérimentés et compétents.

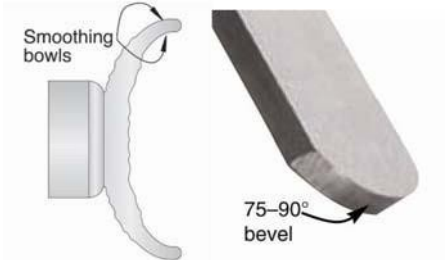
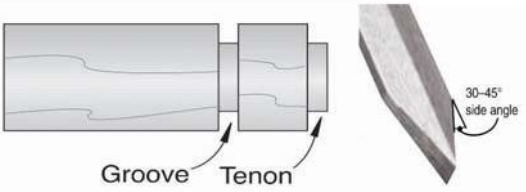
## 4.2 Outils de tournage

Les outils de tournage sont disponibles en différentes tailles et formes et se répartissent généralement en cinq catégories principales.



**AVERTISSEMENT : sélectionnez l'outil adapté à votre tâche. Assurez-vous que tous les outils, burins et accessoires sont bien affûtés avant de les utiliser. N'utilisez PAS d'outils émoussés ou endommagés !**

<p>▲ <b>Burin à dégrossir</b> Principalement utilisé pour le pré-tournage grossier du bois longitudinal.</p>	
<p>▲ <b>Gouges à profiler / gouges à détailler</b> Le ciseau à forme permet de découper des renforcements, des courbes et des contours de forme libre.</p>	
<p>▲ <b>Gouges à coque</b> Le ciseau à creuser permet de découper des formes externes et internes dans le bois transversal, telles que des coupes et des bols.</p>	
<p>▲ <b>ciseau plat/ciseau oblique</b> Un outil très polyvalent qui peut être utilisé pour pratiquement toutes les opérations sur le bois longitudinal</p>	

<p><b>▲ Grattoir</b></p> <p>Il s'agit d'un outil plat, affûté à un angle d'environ 70 à 80 degrés, disponible en différents profils (bout rond, pointe en lance, bout carré, etc.).</p>	 <p>The diagram shows two tools. On the left, a 'Smoothing bowl' is shown with a curved profile. On the right, a bevel tool is shown with a '75-90° bevel' angle indicated by an arrow.</p>
<p><b>▲ Ciseau à bois</b></p> <p>Utilisé pour tracer des dimensions sur une pièce. Ou pour tracer un pied sur une pièce. N'est pas utilisé pour la finition.</p>	 <p>The diagram shows a wood chisel with a '30-45° side angle' indicated by an arrow. Below it, a 'Groove' and a 'Tenon' are labeled on a wooden piece.</p>

## 5. Entretien

Ce chapitre contient des informations importantes concernant l'inspection et l'entretien.



### ATTENTION !

Un entretien régulier et adéquat est une condition essentielle pour garantir la sécurité de fonctionnement, un fonctionnement sans défaillance, une longue durée de vie du tour à bois et la qualité des produits que vous fabriquez. Les installations et équipements d'autres fabricants doivent également être en bon état.

### 5.1 Calendrier d'entretien

Pour obtenir des performances optimales de cette machine, il est impératif de respecter scrupuleusement ce programme d'entretien.

En cours	Contrôle quotidien	Contrôle mensuel
<p>Afin de réduire le risque de blessure et de garantir le bon fonctionnement de la machine, si vous constatez l'un des éléments ci-dessous, arrêtez immédiatement la machine et résolvez le problème avant de poursuivre le travail :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Faceplate ou boulons de fixation desserrés.</li> <li>• Centre ou outil endommagé.</li> <li>• Fils usés ou endommagés.</li> <li>• Pièces de la machine desserrées.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Éliminez les accumulations de poussière.</li> <li>• Nettoyez et lubrifiez le banc du tour, la broche et l'arbre.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tension, détérioration ou usure de la courroie.</li> <li>• Nettoyage de la broche.</li> </ul>

### 5.2 Nettoyage

Le nettoyage de ce tour est relativement simple. Aspirez les copeaux de bois et la sciure en excès, puis essuyez la poussière restante à l'aide d'un chiffon sec. Si de la résine s'est accumulée, utilisez un nettoyant dissolvant pour la retirer. Protégez les surfaces en fonte non peintes en les essuyant après chaque utilisation, afin d'éviter que l'humidité provenant de la poussière de bois ne reste sur les surfaces métalliques nues. Utilisez par exemple Unispray pour nettoyer et lubrifier le banc.

### 5.3 Lubrification

Tous les roulements de ce tour sont lubrifiés et scellés en usine et ne nécessitent aucune lubrification supplémentaire. L'arbre et la broche peuvent être nettoyés et entretenus à l'aide d'un chiffon huilé. Veillez à ce qu'AUCUNE huile ne se dépose sur les surfaces d'ajustage intérieures de l'arbre.

Utilisez la manivelle du mandrin pour faire sortir la tige jusqu'à sa position la plus éloignée et appliquez une fine couche d'huile sur l'extérieur de la broche. Tous les deux mois, retirez la broche du mandrin, nettoyez le filetage et lubrifiez les deux parties du filetage.



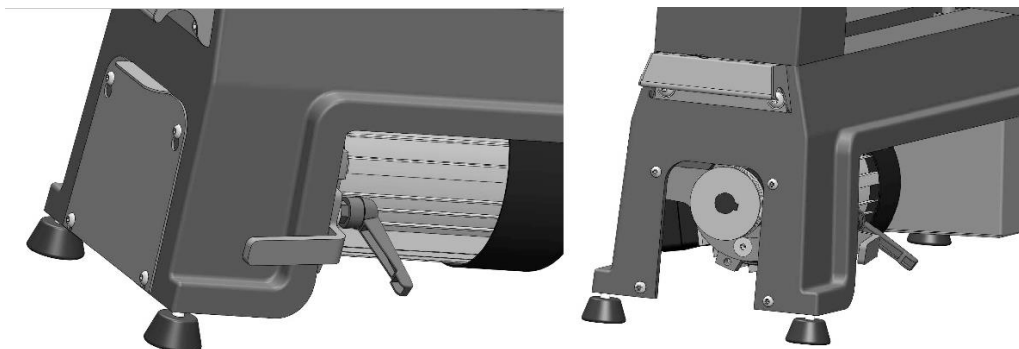
Veillez à ce qu'AUCUNE huile ou graisse ne se dépose à l'intérieur des surfaces correspondantes de la broche.

### 5.4 Tension et remplacement de la courroie

La courroie reliant le moteur à l'arbre doit être tendue. Si le tour perd de sa puissance pendant la coupe, la courroie doit être tendue davantage. Si la courroie présente des signes d'usure excessive ou de détérioration, remplacez-la.

#### 5.4.1 Courroie de tension

1. Débranchez la machine de l'alimentation électrique !
2. Retirez le volet d'accès latéral, ouvrez le volet d'accès avant et desserrez la poignée du dispositif de serrage de la courroie.
1. Soulevez le levier de tension de la courroie, puis serrez-le.

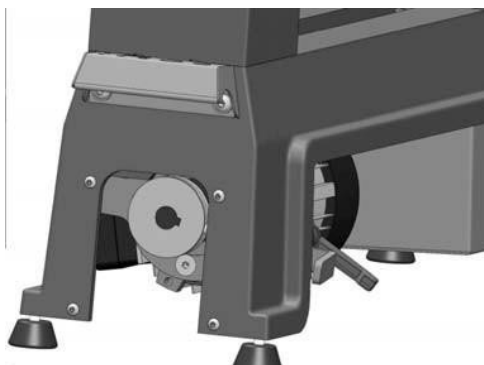
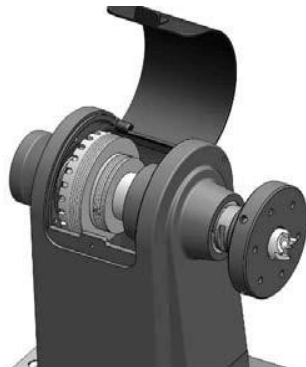


2. Appuyez modérément sur la courroie au milieu pour vérifier la tension. La courroie est correctement tendue lorsqu'elle présente une flexion d'environ 1 cm.
3. Remettez le volet d'accès latéral en place et fermez le volet d'accès avant.

#### 5.4.2 Remplacement de l'

1. Débranchez la machine de l'alimentation électrique !
2. Retirez le volet d'accès latéral et ouvrez le volet d'accès avant.
3. Desserrez le levier de tension de la courroie, relâchez la tension de la courroie, serrez le levier de verrouillage, puis retirez la courroie de la poulie du moteur.
4. Desserrez et retirez le volant de l'arbre, puis retirez les vis cruciformes (3) du couvercle de l'arbre et retirez le couvercle.

5. Faites passer la courroie autour de la poulie et de l'arbre, puis retirez la courroie par l'ouverture supérieure.
6. Insérez la nouvelle courroie dans l'ouverture inférieure et tirez-la autour de l'extrémité de l'arbre sur la poulie.
7. Remettez en place le couvercle d'extrémité et le volant de l'arbre d'entraînement.
8. Placez la courroie sans la serrer sur la position intérieure ou extérieure de la poulie du moteur.
9. Desserrez le levier de verrouillage du tendeur de courroie, abaissez le levier de tendeur de courroie vers la courroie de tension, puis serrez le levier de tendeur de courroie.
10. Suivez l'étape 4 de la procédure de tension de la courroie pour régler la tension de la courroie.
11. Remettez en place le volet d'accès latéral et fermez le volet d'accès avant.



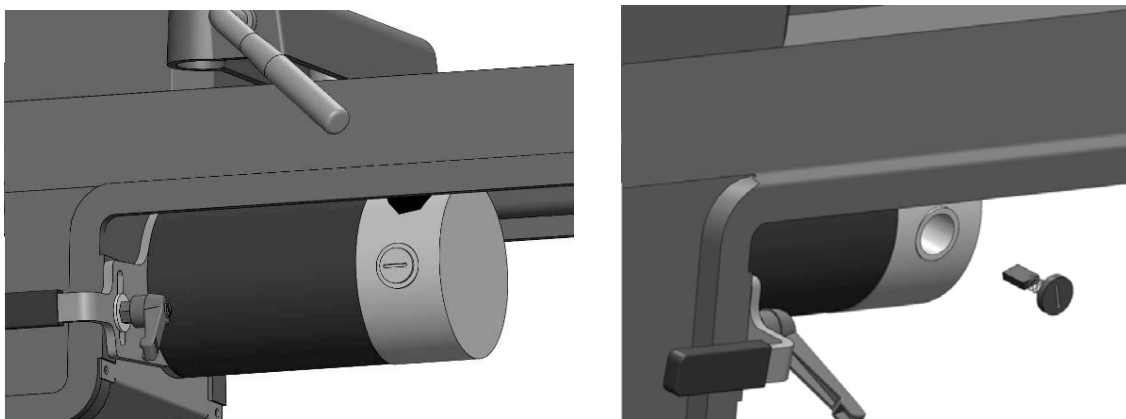
## 5.5 Remplacement des balais (UNIQUEMENT POUR CARP1420 MIDI)

Cette machine est équipée d'un moteur universel qui utilise une paire de balais de charbon pour transmettre le courant. Ces balais sont considérés comme des « pièces d'usure » ou des « consommables » qui doivent être remplacés à terme. La fréquence de ce remplacement est directement liée à l'utilisation et à la charge du moteur. Ces balais ne sont pas couverts par la garantie.

Remplacez les deux balais en même temps si le moteur ne fonctionne plus à pleine puissance, s'il fonctionne de manière irrégulière ou si les balais mesurent moins de 6 mm de long (les nouveaux balais mesurent 16 mm de long).

### Pour remplacer les balais du moteur :

1. Débranchez la machine de l'alimentation électrique !
2. Utilisez une pièce de monnaie pour dévisser et retirer les capuchons des balais à l'avant et à l'arrière du moteur.



1. Utilisez une règle pour mesurer l'usure de chaque balai de charbon. Si l'un des deux balais est usé à moins de 6 mm, remplacez les deux balais.
2. Installez les nouveaux balais et placez-les de manière à ce qu'ils s'insèrent dans les fentes des douilles du moteur. Appuyez séparément sur chaque capuchon de balai contre le ressort, enfoncez-le dans le support du moteur et tournez chaque capuchon de balai pour le verrouiller dans le boîtier du moteur.
3. Effectuez un essai.

## 5.6 Alignement des poulies

Le moteur et les poulies de broche sont alignés en usine et ne nécessitent aucun réglage. Si, au fil du temps, ils se désalignent, il est important de les réaligner afin de prolonger la durée de vie de la courroie et d'optimiser la transmission de puissance du moteur à l'arbre.

1. Débranchez la machine de l'alimentation électrique !
2. Ouvrez la trappe d'accès à l'avant.
3. Desserrez les vis de réglage de la poulie de broche (2).
4. Alignez la poulie de broche avec la poulie du moteur.

Remarque : si les poulies sont correctement alignées, la courroie ne doit émettre aucun bruit inhabituel ou pulsatoire.

5. Serrez les vis de réglage.



## 6. Dépannage

### 6.1 Moteur et système électrique

LISTE DES CODES D'ERREUR DRO (UNIQUEMENT POUR CARP1420MIDI)		
CODE D'ERREUR	DESCRIPTION	SOLUTION
<b>F1 Formule 1</b>	Protection contre les basses tensions (20 % inférieure à la norme)	Vérifiez la tension, redémarrez le tour
<b>F2</b>	Protection haute tension (20 % supérieure à la norme)	Vérifiez la tension, redémarrez le tour.
<b>F3</b>	Mauvaise utilisation de la marche arrière	Coupez le commutateur principal, redémarrez le tour après le  Affichage de la vitesse à « zéro »

Symptôme	Cause possible	Solution possible
<b>La machine ne démarre pas ou alimentation électrique Fusible/disjoncteur coupé immédiatement après le démarrage.</b>	1. Commutateur de sens de rotation de la broche en position neutre . 2. Bouton OFF non enfoncé avant la commutation Commutateur pour le sens de rotation de l'arbre. 3. Les balais du moteur sont usés ou défectueux. 4. Fusible grillé. 5. Le disjoncteur de l'alimentation électrique s'est déclenché ou le fusible a sauté. 6. Les fils du moteur sont mal connectés. 7. Câblage ouvert / présente une résistance élevée. 8. Interrupteur marche/arrêt défectueux. 9. Carte électronique défectueuse. 10. Potentiomètre à vitesse variable défectueux. 11. Moteur défectueux.	1. Interrupteur à bascule avant/arrière. 2. Appuyez sur le bouton OFF avant de changer d'axe clignotant. 3. Retirez/remplacez les balais. 4. Remplacez le fusible/assurez-vous qu'il n'y a pas de court-circuit. 5. Assurez-vous que le circuit est de taille appropriée et qu'il n'y a pas de court-circuit. Réinitialisez le disjoncteur ou remplacez le fusible. 6. Corrigez les connexions du câblage du moteur. 7. Vérifiez/réparez les fils cassés, déconnectés ou corrodés . 8. Remplacez l'interrupteur/le disjoncteur. 9. Inspectez/remplacez si le dysfonctionnement est résolu. 10. Testez/remplacez si quelque chose ne va pas.
<b>La machine cale ou fonctionne mal</b>	1. Machine sous-dimensionnée pour la tâche. 2. Matériau de la pièce non adapté à la machine. 3. Vitesse d'alimentation/vitesse de coupe trop élevée. 4. Potentiomètre à vitesse variable défectueux.	1. Utilisez des burins bien affûtés ; réduisez la vitesse d'avance/la profondeur de coupe. 2. Ne travaillez que du bois. 3. Réduisez la vitesse d'avance/vitesse de coupe. 4. Tester/remplacer en cas de dysfonctionnement. 5. Tendre/remplacer la courroie ; s'assurer que les poulies sont alignées.

	<ul style="list-style-type: none"> <li>5. La courroie patine.</li> <li>6. Les balais du moteur sont usés ou défectueux.</li> <li>7. Carte électronique défectueuse.</li> <li>8. La poulie patine sur l'arbre.</li> <li>9. Moteur défectueux.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les courroies sont propres et non endommagées.</li> <li>6. Retirer/remplacer les balais.</li> <li>7. Inspectez/remplacez en cas de dysfonctionnement.</li> <li>8. Serrez/remplacez la poulie/l'arbre desserré(e).</li> <li>9. Tester/réparer/remplacer.</li> </ul>
<b>La machine vibre ou est bruyante.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. Moteur ou pièce desserré(e).</li> <li>2. La machine n'est pas bien posée sur l'établi.</li> <li>3. Courroie trapézoïdale usée, desserrée ou mal alignée.</li> <li>4. Poulie desserrée.</li> <li>5. Le ventilateur du moteur frotte contre le capot du ventilateur.</li> <li>6. Pièce à usiner/plaque frontale défectueuse.</li> <li>7. Support moteur desserré/cassé.</li> <li>8. Roulements du moteur défectueux.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. Inspectez/remplacez les boulons/écrous endommagés, puis Resserrez avec un frein-filet.</li> <li>2. Réglez les pieds.</li> <li>3. Inspectez/remplacez la courroie. Réalignez les poulies si nécessaire.</li> <li>4. Aligner et fixer les poulies</li> <li>5. Protéger ou remplacer le capot du ventilateur ; Remplacer le ventilateur endommagé.</li> <li>6. Centrer mieux la pièce, réduire la vitesse de rotation.</li> <li>7. Testez en faisant tourner l'arbre.</li> <li>8. Le roulement doit être remplacé.</li> </ul>
<b>La tête libre bouge sous la charge.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. Le boulon de fixation/l'écrou hexagonal de la tête amovible est desserré.</li> <li>2. Le lit ou la surface de serrage est trop gras ou trop sale.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. Serrez le boulon de fixation/l'écrou hexagonal.</li> <li>2. Nettoyez le lit ou la surface de serrage pour éliminer l'excès de matière huile/graisse.</li> </ul>
<b>Pas de puissance ou la machine démarre lentement.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. La courroie patine.</li> <li>2. Les poulies sont desserrées.</li> <li>3. Pièce trop lourde pour l'arbre.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. Tendre/régler la courroie.</li> <li>2. Serrez la vis de réglage de la poulie ; réalignez/remplacez l'arbre.</li> <li>3. Retirez l'excédent de matière avant de le remonter ; utilisez une pièce plus légère.</li> </ul>
<b>La broche ne bouge pas lorsque l'on tourne le volant</b>	<p>La rainure de clavette n'est pas alignée avec le levier</p> <p>pour verrouiller la broche.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. Alignez la rainure de clavette de la broche et le levier de verrouillage de la broche</li> <li>Tournez la manette pour enclencher la rainure de clavette.</li> </ul>
<b>L'écran affiche un message d'erreur ou est éteint.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. Câbles/fiches court-circuités/déconnectés.</li> <li>2. Potentiomètre à vitesse variable défectueux.</li> <li>3. Capteur de vitesse défectueux.</li> <li>4. Carte électronique défectueuse.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. Inspectez les connexions des câbles sur les cartes électroniques, capteurs et connecteurs. Remplacez/réparez si nécessaire.</li> <li>2. Tester/remplacer en cas de dysfonctionnement.</li> <li>3. Tester/remplacer en cas de dysfonctionnement.</li> <li>4. Inspecter/remplacer en cas de problème.</li> </ul>

## 7. Accessoires en option




L'installation d'accessoires non approuvés peut entraîner une défaillance de la machine, ce qui peut causer des blessures graves ou endommager la machine. Pour réduire ce risque, installez uniquement les accessoires recommandés pour cette machine.

### 7.1 Rallonge

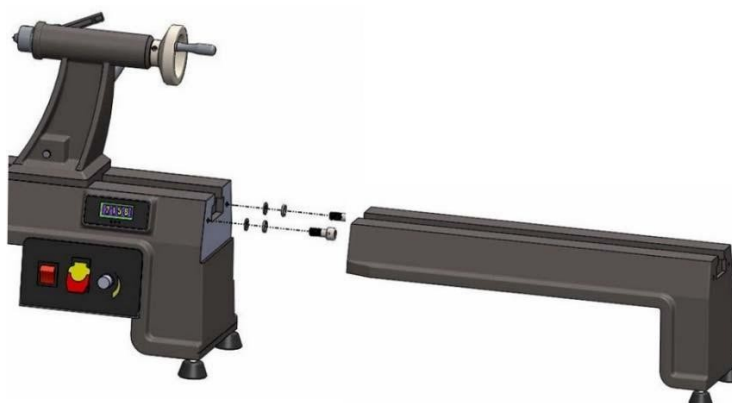
Une rallonge de banc est disponible en option pour augmenter la capacité de travail du tour à bois. Elle est fabriquée en fonte et se visse à l'extrémité droite du tour afin d'étendre la longueur de la broche de travail du tour à 111 cm.

#### 7.1.1 Montage de la rallonge de lit

La rallonge de lit est emballée dans un carton séparé et comprend les éléments suivants. Vérifiez soigneusement le contenu à la réception.

Description	Quantité	
Rallonge de lit .....	1	
Vis à tête hexagonale .....	2	
Rondelles.....	2	
La rondelle du ressort.....	2	
Pieds.....	2	
1. Installez (2) pieds en caoutchouc dans les trous situés le fond des rallonges de lit. Réglez les pieds de manière à ce que le tour soit à niveau sans osciller.		at

- Fixez la rallonge de lit au lit du tour à l'aide de la vis à six pans creux, de la rondelle plate et de la rondelle élastique.



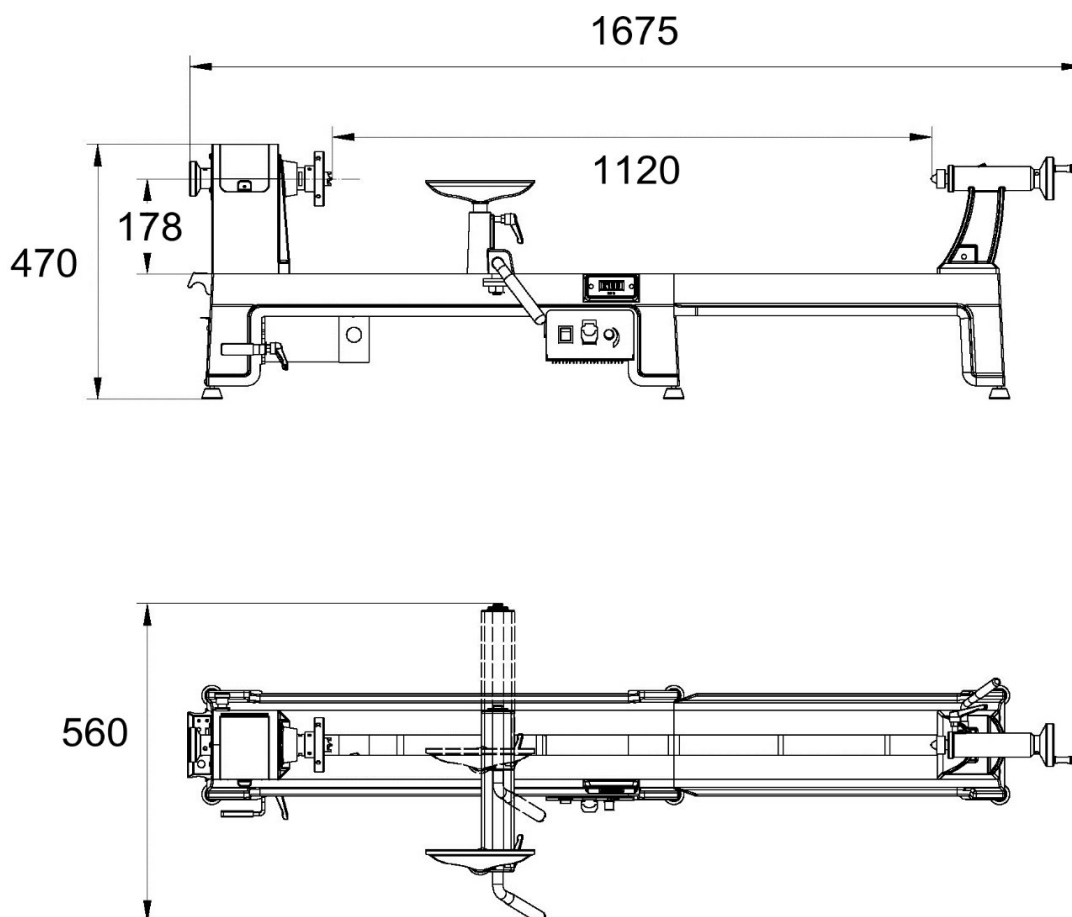
- Ajustez la hauteur des pieds pour que la rallonge de lit soit à la même hauteur que le lit du tour.

4. Le montage est terminé. La capacité en longueur est désormais de 1,11 mètre.



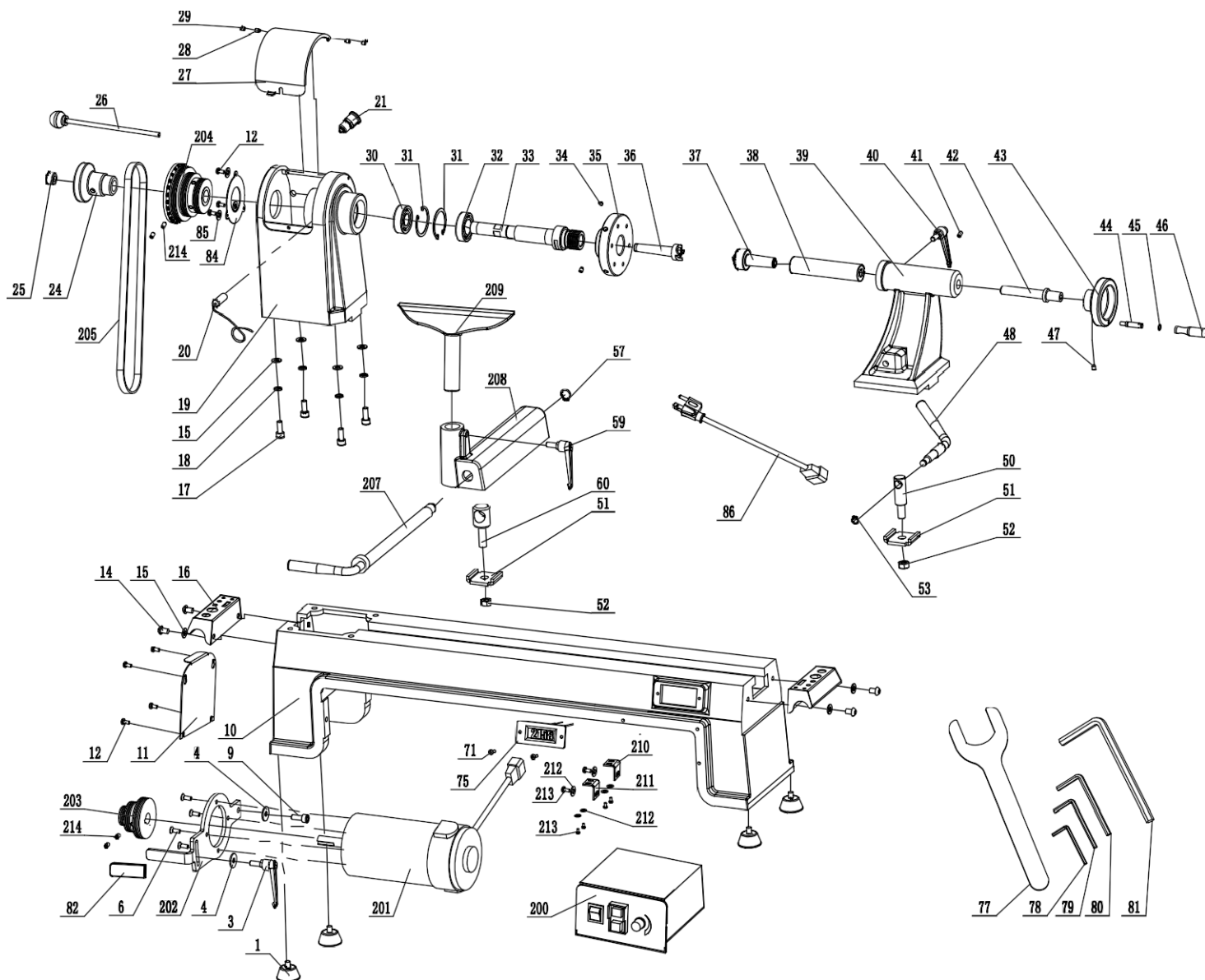
### 7.1.2 Dimensions

Tenez compte des dimensions prévues de la pièce à usiner et de l'espace supplémentaire nécessaire pour les supports supplémentaires, les tables de travail ou d'autres machines lorsque vous déterminez l'emplacement de cette machine dans l'atelier. Vous trouverez ci-dessous l'espace minimum requis pour la machine avec rallonge de banc.



## 8. Schéma et liste des pièces

### 8.1 Schéma pour CARP 1420 MIDI

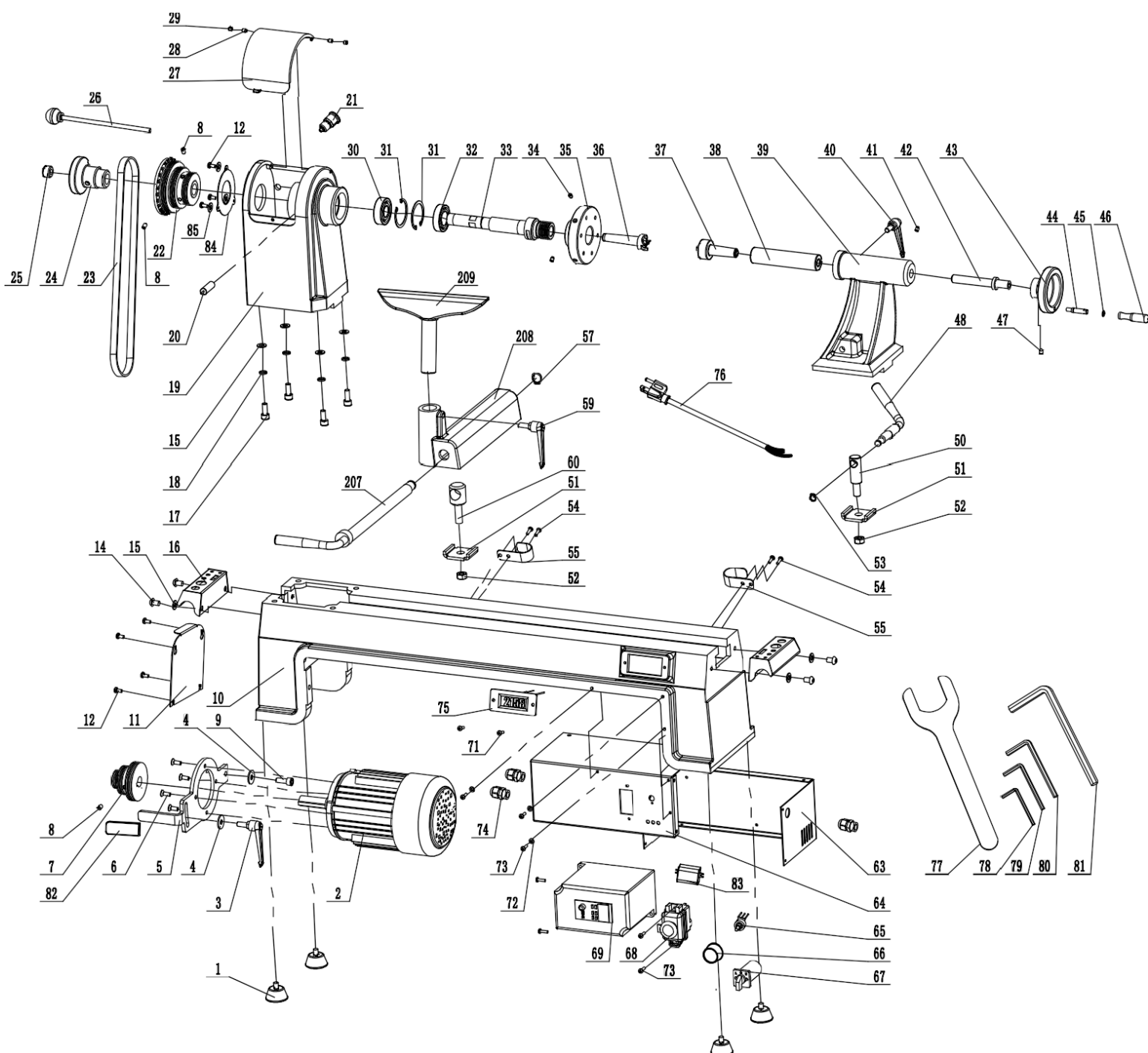


## 8.2 Liste des pièces pour CARP 1420 MIDI

PIÈCE N	DESCRIPTION	TAILLE	NOM BRE
1	Pied		4
3	Niveau de verrouillage de la tension de la sangle		1
4	Anneau plat		2
6	Vis HD Cap	M6X16	4
9	Vis à tête cylindrique	M8X16	1
10	Lit		1
11	Ceinture par		1
12	Vis à tête hexagonale	M5X10	7
13	Vis		1
14	Vis HD	M8X12	4
15	Rondelle plate		8
16	Poignée		2
17	Capuchon Vis	M8X20	4
18	Bague du ressort		4
19	Tête		1
20	Capteur de lecture numérique		1
21	Emplacement de l'assemblage des broches		1
24	Roue de la poupée fixe		1
25	Élevage de fermeture		1
26	Montage de la barre de coupure		1
27	Couvercle pour poulie moteur		1
28	Capuchon de vis	M5X10	2
29	Vis de réglage	M5X6	2
30	Roulement	6204	1
31	Bague		2
32	Roulement	6005	1
33	Bobine		1
34	Capuchon à vis	M6X8	2
35	Plaque avant		1
36	Le centre de l'exhortation		1
37	Centre en direct		1
38	Quill		1
39	Titre		1
40	Pinole		1

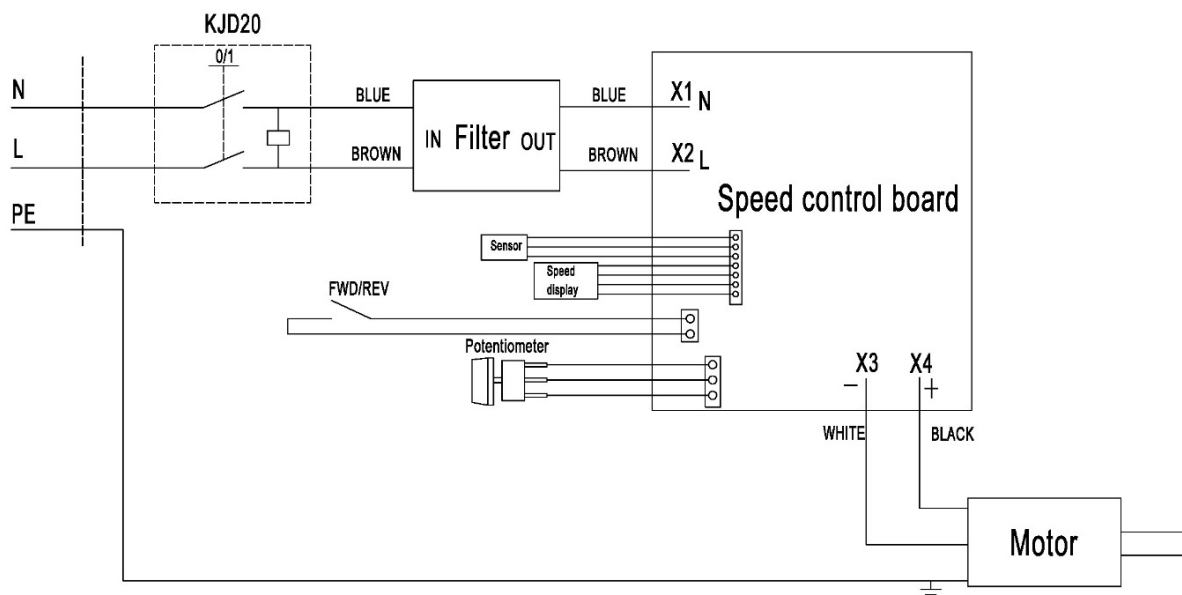
PIÈCE N	DESCRIPTION	TAILLE	NOM BRE
45	Anneau en C		1
46	Volant à main		1
47	Vis de réglage	M8X10	1
48	Niveau du verrouillage de la tête amovible		1
50	Boulon de serrage de la tête amovible		1
51	Tête libre de la pince		2
52	Écrou	M12	2
53	Bague en C		1
57	Anneau en C		2
59	Réglage de la poignée		1
60	Boulon de serrage pour support de burin		1
71	Vis HD	M4X8	2
75	Affichage numérique		1
77	Clé		1
78	Clé Allen	F3	1
79	Clé Allen	F4	1
80	Clé Allen	F5	1
81	Clé Allen	F12	1
82	Bouton		1
84	Tête de plaque arrière		1
85	Bague plate	F5	1
86	Fiche		1
100	Dent interne manquante sur la machine à laver	M16	1
200	Assemblage de l'entraînement		1
201	Moteur		1
202	Plaque de raccordement pour le moteur		1
203	Poulie du moteur		1
204	Poulie à broche		1
205	Courroie Poly V		1
206	Bobine		1
207	Barre de verrouillage pour support de burin		1
208	Base pour support de burin		1
209	Support de burin 8"		1
210	Relier la plaque		1

### 8.3 Schéma pour CARP 1420 MIDI



# Schéma de raccordement pour CARP 1420 MIDI

230 V 50 Hz 1 PH :



220 V 60 Hz 1 PH :

